



ES



ARES ESSENCIAL DUPLA FGE01591

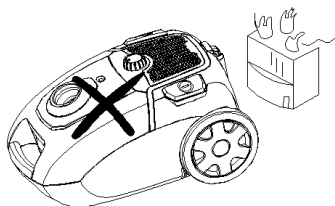
Manual de Instrucciones

**Lea este manual detenidamente antes de usarlo y guárdelo
para futuras consultas.**

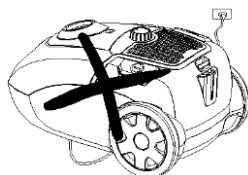
IMPORTANTE

1. Lea este manual detenidamente.
2. Antes de utilizar el aparato compruebe que la tensión eléctrica corresponde a la indicada en la etiqueta de características.
3. El aparato debe conectarse a una toma de corriente de 10 A correctamente puesta a tierra.
4. Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso y antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.
5. Desenchufe siempre el aparato antes de abrirlo.
6. No utilice nunca alcohol u otros disolventes para limpiar el aparato.
7. No utilice el aparato para aspirar líquidos.
8. No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando esté encendido. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños o enfermos.
9. Este aparato es sólo para uso doméstico. Utilícelo tal y como se describe en este manual de instrucciones.
10. No encienda el aparato si parece estar defectuoso.
11. Para reparaciones del aparato o accesorios, póngase en contacto con su proveedor o con un Servicio Técnico.
12. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar un peligro.
13. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
14. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

No desenchufe el aparato tirando directamente del cable o del aparato.



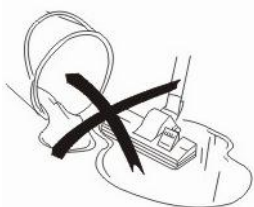
No aspire por encima del cable



No use el aparato para aspirar colillas, cerillas o cenizas.



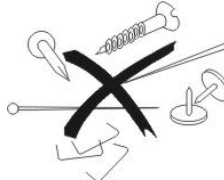
No utilice el aparato en superficies húmedas



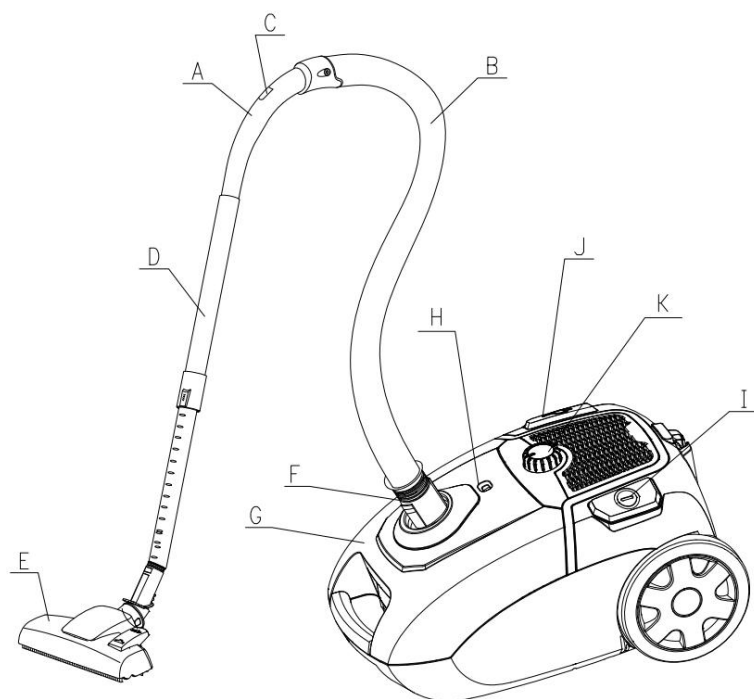
No obstruya la salida o la entrada de aire del aparato.



No use el aparato para aspirar agujas, chinchetas o cuerdas.



DESCRIPCIÓN

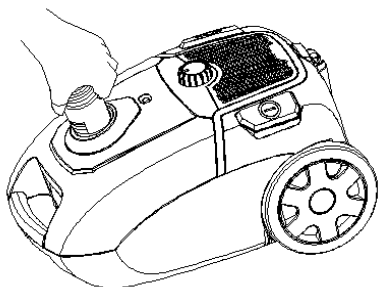


- | | | | |
|-----------------------|-------------------------------|-------------------------|--------------|
| A. Mango | B. Manguera | C. Cubierta mango | D. Tubo |
| E. Cepillo | F. Conector de manguera | G. Cubierta frontal | H. Indicador |
| I. Botón de encendido | J. Botón de recogida de cable | K. Control de velocidad | |

MONTAJE

Desmontando el tubo flexible

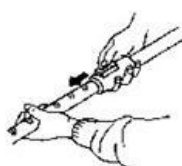
Retire el enchufe de la toma de corriente. Para liberar el tubo flexible, pulse el botón situado en el extremo del tubo y tire firmemente del tubo para sacarlo del conducto de entrada de aire.



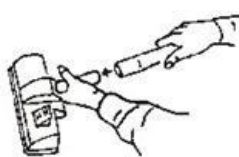
Montaje de los tubos extensibles y accesorios



Ajustando el tubo extensible a la manguera



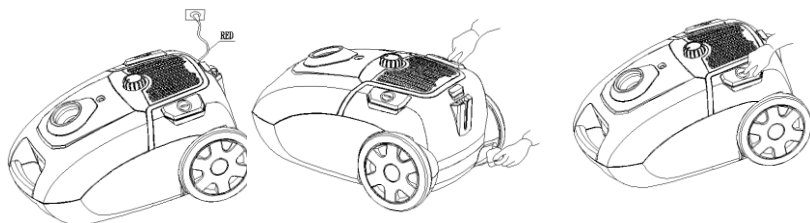
Ajustando el tubo extensible



Ajustando los accesorios en la manguera

INSTRUCCIONES DE USO

1. Antes de utilizar el aparato, desenrolle el cable e inserte el enchufe en la toma de corriente. La marca ROJA del cable de alimentación indica la longitud ideal del cable. No extienda el cable más allá de la marca ROJA. Para recoger el cable de alimentación, pulse el botón de recogida con una mano y guíe el cable con la otra para evitar que se enrolle.
2. Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato. Se recomienda ajustar el regulador electrónico de potencia a MIN antes de encender el aparato.
3. Girando el botón de control de velocidad, se puede ajustar la potencia de absorción.

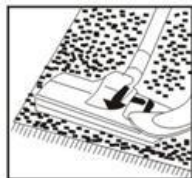


ACCESORIOS

Doble posición: cepillo de alfombra y suelo

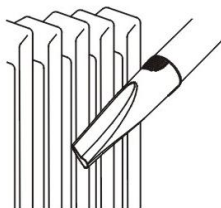


Cerdas extendidas para suelos



Cerdas recogidas para alfombras

1. Boquilla estrecha (para limpiar radiadores, esquinas, bordes, cajones, etc)

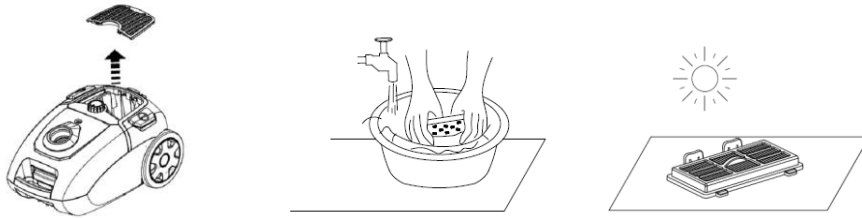


2. Cepillo pequeño (para limpiar cortinas, estanterías, libros, muebles, lámparas, etc.)



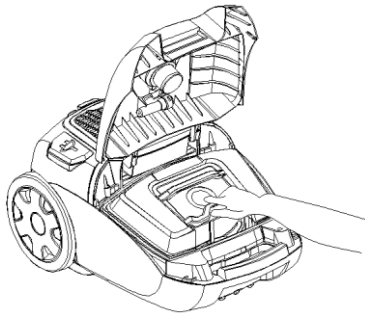
LIMPIEZA DEL FILTRO HEPA

1. Extraiga el filtro HEPA cuando esté sucio.
2. Límpielo con agua y déjelo secar antes de volver a utilizarlo.



REEMPLAZAR DE LA BOLSA DE POLVO

1. Después de retirar el tubo, abra la cubierta presionando el botón y tirando hacia arriba.
2. Retire la bolsa de polvo.



Comentado [1]: 请增加插图说明

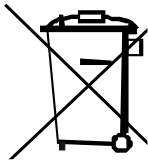
Comentado [2]: 请参考 SL255 增加清洗 FILTER 说明
CLEAN THE HEPA OR FILTER

MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
2. Limpie el aparato con un paño seco.
3. Saque el filtro de entrada o de salida cuando se esté ensuciando. Límpielo con agua y vuelva a colocarlo cuando esté completamente seco.
4. Si no va a utilizar este aparato durante un tiempo, guárdelo en un lugar seco y bien ventilado. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

RESIDUO

RETIRADA DEL PRODUCTO UTILIZADO



La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que los aparatos usados no se eliminen con los residuos urbanos normales. Los aparatos viejos deben recogerse por separado para optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales que contienen y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura se utiliza en todos los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva. Los consumidores deben ponerse en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para informarse de los pasos a seguir para la retirada de su antiguo aparato. Si procede al desguace de aparatos viejos, asegúrese de inutilizar lo que pueda ser peligroso: desconecte el cable de alimentación a ras del aparato.

Peligro

No intente nunca utilizar el aparato si presenta signos de deterioro o si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está defectuoso, es importante que lo sustituya el servicio postventa para eliminar cualquier peligro. Sólo personas cualificadas y autorizadas están autorizadas a realizar reparaciones en su aparato. ¡Cualquier reparación no conforme a las normas podría aumentar considerablemente el nivel de riesgo para el usuario! Los defectos derivados de una manipulación inadecuada, degradación o intento de reparación por terceros anulan la garantía del producto. Esto también se aplica en caso de desgaste normal y accesorios del aparato.

¡Importante!

Le recomendamos que conserve el embalaje de su aparato al menos durante el periodo de garantía. La garantía no se aplica sin el embalaje original.

Garantía

Su aparato tiene tres años de garantía. La garantía no cubre el desgaste ni las roturas derivadas de un uso incorrecto del producto. El cliente es responsable de todas las devoluciones. Usted sigue siendo responsable de los costes y riesgos asociados al envío del producto; por lo tanto, se recomienda enviar el producto con acuse de recibo y seguro de transporte en caso de valor significativo del producto.

MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.



FAGOR Distribuido por EXPANDERE, S.L.
C/Marie Curie, 5 edificio Alfa oficina 6.1
RIVAS VACIAMADRID 28521 MADRID ESPAÑA
S.A.T. (ESPAÑA) 900696608
(PORTUGAL) 800500028
info@expandere.es





PT



ARES ESSENCIAL DUPLA FGE01591

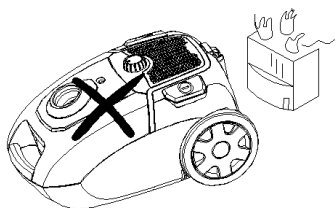
Manual de Instruções

**Leia atentamente este manual antes de o utilizar e
guarde-o para referência futura.**

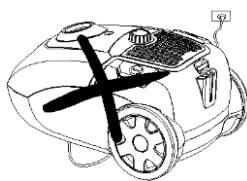
IMPORTANTE

1. Leia este manual atentamente.
2. Antes de utilizar o aparelho, verifique se a tensão eléctrica corresponde à tensão indicada na etiqueta de características.
3. O aparelho deve ser ligado a uma tomada de 10 A devidamente ligada à terra.
4. Desligue sempre o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.
5. Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o abrir.
6. Nunca utilize álcool ou outros solventes para limpar o aparelho.
7. Não utilize o aparelho para aspirar líquidos.
8. Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças e das pessoas doentes.
9. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Utilize-o conforme descrito neste manual de instruções.
10. Não ligue o aparelho se este parecer estar com defeito.
11. Para reparar o aparelho ou os acessórios, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência técnica.
12. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
13. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
14. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Não desligar o aparelho puxando diretamente pelo cabo ou pelo aparelho



Não aspirar sobre do cabo



Não utilizar o aparelho para aspirar pontas de cigarro, fósforos ou cinzas.



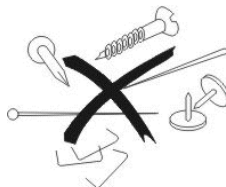
Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas



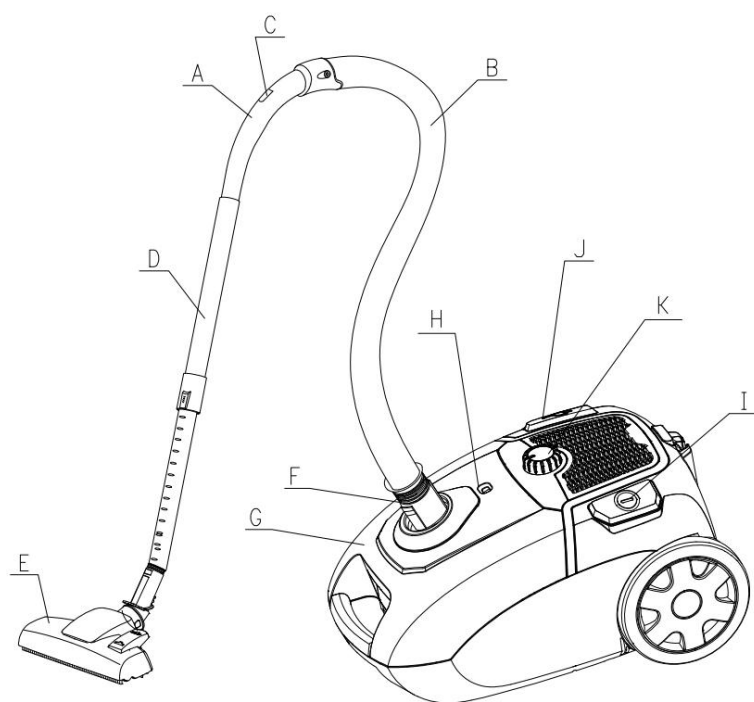
Não obstruir a saída ou a entrada de ar do aparelho.



Não utilizar o aparelho para aspirar agulhas, alfinetes ou cordas.



DESCRIÇÃO



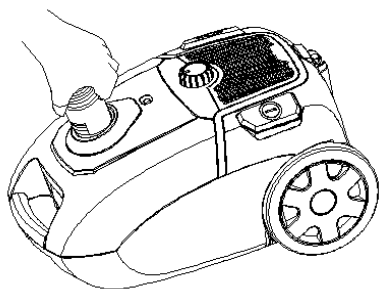
- | | | | |
|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|--------------|
| A. Cabo | B. Mangueira | C. Tampa da pega | D. Tubo |
| E. Escova | F. Conetor de mangueira | G. Capa da frente | H. Indicador |
| I. Botão de alimentação | J. Botão de recolha de cabo | K. Controlo de velocidade | |

MONTAGEM

Desmontagem da mangueira flexível

Retire a ficha da tomada para libertar

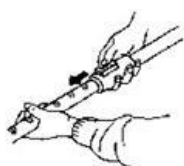
1. A mangueira, prima o botão na extremidade da mangueira
2. E puxe a mangueira firmemente para fora da conduta de entrada de ar.



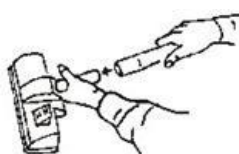
Montagem dos tubos extensíveis e acessórios



Montagem do tubo de extensão na mangueira



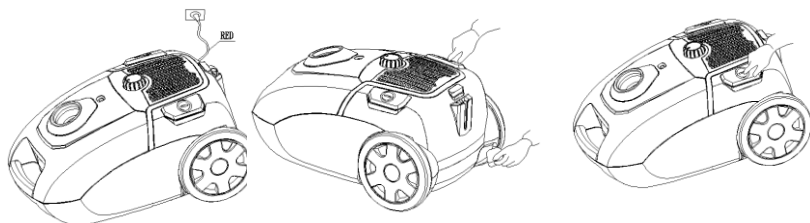
Montagem do tubo de extensão



Montagem de acessórios na mangueira

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Antes de utilizar o aparelho, desenrole o cabo e introduza a ficha na tomada eléctrica. A marca VERMELHA no cabo de alimentação indica o comprimento ideal do cabo. Não estenda o cabo para além da marca VERMELHA. Para retrainr o cabo de alimentação, prima o botão de retração com uma mão e guie o cabo com a outra mão para evitar que se enrole.
2. Prima o botão ON/OFF para ligar o aparelho. Recomenda-se que o regulador eletrónico de potência seja colocado na posição MIN antes de ligar o aparelho.
3. Rodando o botão de controlo da velocidade, é possível regular o poder de absorção.

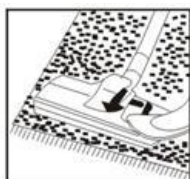


ACESSÓRIOS

Posição dupla: escova para tapetes e pavimentos

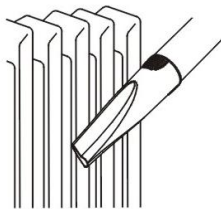


Cerdas alargadas para pavimentos



Cerdas recolhidas para tapetes

1. Bico estreito (para limpar radiadores, cantos, arestas, gavetas, etc.)

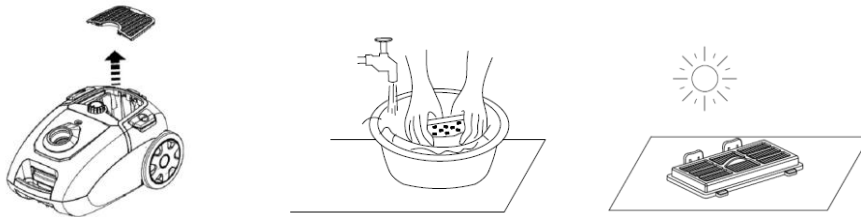


2. Escova pequena (para limpar cortinas, estantes, livros, móveis, candeeiros, etc.)



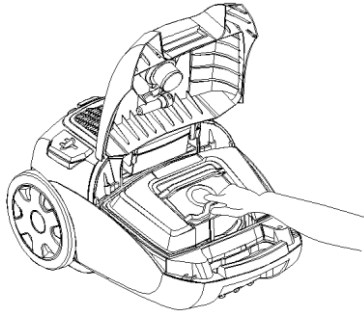
LIMPAR O FILTRO HEPA

1. Retirar o filtro HEPA quando este estiver sujo.
2. Limpe-o com água e deixe-o secar antes de o voltar a utilizar.



SUBSTITUIÇÃO DO SACO DO PÓ

1. Depois de retirar o tubo, abrir a tampa premindo o botão e puxando para cima.
2. Retirar o saco do pó.



Comentado [3]: 请增加插图说明

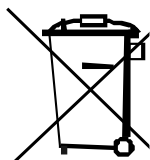
Comentado [4]: 请参考 SL255 增加清洗 FILTER 说明
CLEAN THE HEPA OR FILTER

MANUTENÇÃO

1. Desligar o aparelho da tomada antes de o limpar.
2. Limpar o aparelho com um pano seco.
3. Retirar o filtro de entrada ou de saída quando este estiver sujo. Limpe-o com água e volte a colocá-lo quando estiver completamente seco.
4. Se não for utilizar este aparelho durante algum tempo, guarde-o num local seco e bem ventilado. Manter fora do alcance das crianças

RESÍDUO

RETIRADA DO PRODUTO UTILIZADO



A Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) exige que os equipamentos usados não sejam eliminados juntamente com os resíduos urbanos normais. Os equipamentos antigos devem ser recolhidos separadamente para otimizar a recuperação e a reciclagem dos materiais que contêm e para reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente. O símbolo do caixote do lixo com rodas é utilizado em todos os produtos para recordar as obrigações de recolha selectiva. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou o seu retalhista para obterem informações sobre a forma de eliminar o seu aparelho antigo. Se se desfizer de aparelhos velhos, certifique-se de que tudo o que possa ser perigoso fica inutilizado: desligue o cabo de alimentação ao mesmo tempo que o aparelho.

Perigo

Nunca tente utilizar o aparelho se este apresentar sinais de danos ou se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo de alimentação estiver defeituoso, é importante que seja substituído pelo serviço pós-venda para eliminar qualquer perigo. Só pessoas qualificadas e autorizadas podem efetuar reparações no seu aparelho. Qualquer reparação que não esteja em conformidade com os regulamentos pode aumentar consideravelmente o nível de risco para o utilizador! Os defeitos resultantes de um manuseamento incorreto, da degradação ou da tentativa de reparação por terceiros anulam a garantia do produto. Isto também se aplica em caso de desgaste normal e de acessórios do aparelho.

Importante

Recomendamos que guarde a embalagem do seu aparelho, pelo menos durante o período de garantia. A garantia não é válida sem a embalagem original.

Garantia

O seu aparelho está coberto por uma garantia de três anos. A garantia não cobre o desgaste ou a rutura resultantes de uma utilização incorrecta do produto, sendo o cliente responsável por todas as devoluções. O cliente é responsável pelos custos e riscos associados ao envio do produto; por conseguinte, recomenda-se que envie o produto com um recibo de devolução e um seguro de transporte em caso de valor significativo do produto.

MANTENHA-O FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.



FAGOR Distribuido por EXPANDERE, S.L.
C/Marie Curie, 5 edificio Alfa oficina 6.1
RIVAS VACIAMADRID 28521 MADRID ESPAÑA
S.A.T. (ESPAÑA) 900696608
(PORTUGAL) 800500028
info@expandere.es

